

## Lettre de Georges Petilleau à Émile Zola du 29 septembre 1893

Auteur(s) : Petilleau, Georges

### Les folios

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

3 Fichier(s)

### Les mots clés

[Angleterre](#), [Invitation](#)

### Relations

Ce document n'a pas de relation indiquée avec un autre document du projet.□

### Citer cette page

Petilleau, Georges, Lettre de Georges Petilleau à Émile Zola du 29 septembre 1893,  
1893-09-29

Centre d'Étude sur Zola et le Naturalisme & Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle).

Consulté le 04/09/2025 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/CorrespondanceZola/items/show/6032>

### Présentation

GenreCorrespondance

Date d'envoi[1893-09-29](#)

AdresseCharterhouse, Godalming

### Description & Analyse

DescriptionMadame Petilleau accepte l'invitation de Madame Zola pour demain. Les visites de Zola à la Société des professeurs français, à l'hôpital français et à la Société nationale française ont produit les meilleurs effets.

# Information générales

Langue [Français](#)

CoteANG Petilleau 1893\_09\_29

Éléments codicologiques Un bifeuillet original.

SourceCentre d'étude sur Zola et le naturalisme

## Informations éditoriales

Éditeur de la ficheCentre d'Étude sur Zola et le Naturalisme & Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle).

Mentions légales

- Fiche : Centre d'Études sur Zola et le Naturalisme & Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR).
- Image : Document reproduit avec l'aimable autorisation des ayants droit d'Émile Zola. Toute reproduction du document est interdite sans autorisation des ayants droit. Les demandes peuvent se faire à l'aide du formulaire de contact.

Contributeur(s) Macke, Jean-Sébastien (édition scientifique)

Notice créée par [Jean-Sébastien Macke](#) Notice créée le 26/01/2018 Dernière modification le 21/08/2020

---

or Schott & Haas went  
to Paris as guests  
of Baron Hirsch, who honored  
the writer, his friends, at his  
annual parties.

on my way here, a  
Madame L. Zola, que  
Madame George Petillan  
bien qu'au peu d'affaute,



Charterhouse,  
Godalming

d'un rhume — et  
atout climat anglais! —  
accepte votre invitation  
pour demain.

Nous reviendrons  
tôt ~~après~~ de Godalming  
pour avoir le plaisir  
de vous servir les  
mains and to wish  
you God's Speed.

Il est très infiniment  
curieux et très documentaire  
par vous de visiter  
une de nos Ecluses

anglaises les plus  
renommées : Charthouse.  
Je vais de recommander  
mes cours dans la  
costume de l'ancien  
polonois ci-joint.  
(à titre d'échange S.V.P.)  
Si, comme nous  
l'espérons ~~pas~~, vous  
nous revenez pourtant  
je vous promets de  
vous faire visiter  
Notre grande université,  
notre Collège de Charthouse,  
et les deux cités  
d'Oxford & Cambridge  
dont mon vieil ami  
Oscar Browning m'a

ses les honneurs. C'est  
une idée à noter — mais qu'il  
ne faut mettre à exécution que  
plus tard pour ne pas faire hés-  
ter le "tara-ra-boom-de-ay".

Votre visite à la Société des  
Professeurs ~~français~~, à l'Hôpital ~~français~~  
et à la Ste Maternité ~~française~~  
a procuré le meilleur effet au  
point de vue français et  
je m'egrette pas de mes avoir,  
pendant quelques minutes,  
écouté aux orations de ~~Mister~~ Pecksniff  
et de Misses Grundy. Nos amis  
français vivant à l'étranger nous  
souvent comme le marin qui tentait  
~~croire~~ ~~leur patroisme~~ ~~que~~ ~~les~~ ~~l'autent~~ ~~plus patrois~~ ~~que~~  
~~sont~~ ~~les~~ ~~s'éloignent~~ de la France.

Vous avez dû recevoir le diplôme du  
Duché du Comté d'Honneur de la Société  
des Professeurs. A Conserver.

En grandissime hâte. J'ai hâte!  
jepuis le harrois! Mes remerciements  
s'adresseront à Madame Zola, & bien cordialement votre  
chameau à ~~à~~ demain 7 h. George Petitjean